A Course in Contemporary Chinese

當代中文課程

第14課成就測驗

〔教師卷〕

|  |  |
| --- | --- |
| **課文詞彙** | |
| 1 | 將來、徵求、教師、認為、畢業、發展、連、想法、不但、繼續、使用、實現、招待、研究所、聚、香港、上海、說到、念完、分公司、捨不得、聚一聚 |
| 2 | 當時、聲調、發音、準、企業、管理、系、經濟、幫助、有關、語法、研究、教書、方法、目的、國際、翻譯、外交、人員、充實、專業、能力、加拿大、企業管理系〔企管系〕、國際關係 |

|  |  |
| --- | --- |
| **課文語法** | |
| 1 | 就要…了、説到/談到、對…有…、連…都、不但…而且、Unintentional把 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **題型規劃** | | | | |
| **項目** | **題型（題數/主題）** | **分/題** | **比重** | **時間** |
| 聽力（35%） | 1. 段落（10題/面試、未來計畫） | 2 | 20% | 10分鐘 |
| 1. 對話（5題/學習生活） | 3 | 15% | 5分鐘 |
| 讀寫（45%） | 1. 克漏字（5題/未來計畫） | 2 | 10% | 5分鐘 |
| 1. 閱讀理解（5題/學習生活） | 3 | 15% | 10分鐘 |
| 1. 是非題（3題/招聘廣告） | 2 | 6% | 3分鐘 |
| 1. 電郵寫作（1題/求職信） | 14 | 14% | 10分鐘 |
| 口說（20%） | 1. 問答題（10題/未來計畫、學習生活） | 2 | 20% | 7分鐘 |
| 共計 | | | 100% | 50分鐘 |

第14課成就測驗（教師卷）

**一、聽力理解Listening Comprehension**

**Part A: You will hear a short passage then followed by the questions. Write (T) for true and ­(F) for false. 根據你所聽到的兩段短文，判斷選項中的答案是否正確。正確請寫〔T〕；不正確請寫〔F〕。**

**是非題（10題共20分）**

*Both passages will be read out again before you move on to the part B. 這個部分結束前，兩個短篇會再重播一次。*

短文一〔Passage 1〕：

您好，我叫麥克，是中國文學研究所畢業的，以前在上海住過3年。念書時當過翻譯。中國經濟發展得很快，學過中文的人找工作會比較容易。我一直想找一份跟中文有關的工作，因為我不想把學過的中文忘了，所以，聽說你們的公司在徵求一位翻譯，我想來試試看。

1. （ ）麥克在研究所念中國文學。
2. （ ）麥克3年多前在上海留學。
3. （ ）麥克對翻譯的工作有興趣。
4. （ ）當翻譯就不會把中文忘了。
5. （ ）那家公司在徵求外交人員。

〔答案：T/F/T/T/F〕

〔考查課文詞語：研究所、畢業、上海、翻譯、經濟、發展、徵求、公司、外交〕

〔考查語法：對A有B、Unintentional把〕

短文二〔Passage 2〕：

愛麗是加拿大華僑。從小都在家跟父母說英文，以前連簡單的中文都不會說。愛麗為了把中文學好，高中一畢業就來台灣學中文，學了一年的中文後，就上大學唸國際關係系。因為愛麗的爺爺是外交人員，所以，愛麗對外交工作非常有興趣。她希望能在畢業前好好充實自己的專業能力。

1. （ ）愛麗從小都跟父母講簡單的中文。
2. （ ）愛麗來台灣的目的是把中文學好。
3. （ ）爸爸的工作對愛麗有影響。
4. （ ）唸國際關係系讓她對外交有興趣。
5. （ ）愛麗想要好好地充實自己的專業。

〔答案：F/T/F/F/T〕

〔考查課文詞語：加拿大、畢業、國際關係、外交、專業、能力、充實〕

〔考查語法：Unintentional把、連⋯都⋯、對A有B〕

〔評分標準：1題2分；未根據指示填T或F者0分〕

**Part B: Listen to the dialogue and choose the best answer by writing the answer’s number in the bracket. 對話理解（5題共15分）**

A：你畢業了嗎？

**B：我就要畢業了。**

1. 第二個人說的話是什麼意思？〔 〕
2. 他已經畢業了。
3. 他畢業很久了。
4. 他還沒有畢業。

〔答案：c〕

〔考查課文詞語：畢業〕

〔考查語法：就要⋯⋯了。考查對「就要…了」指「即將但還沒」的意思〕

A：你還記得加拿大學校的那條小巷子嗎？

**B：我把那條小巷子忘了。**

1. 第二個人說的話是什麼意思？〔 〕
2. 他想不起那條小巷子了。
3. 他不想記得那條小巷子。
4. 他忘不了學校的小巷子。

〔答案：a〕

〔考查語法：unintentional把。考查對「unintentional把」是有「無意識/不是故意忘記」的意思〕

A：傑克的中文不錯！

**B：傑克不但中文字寫得好，而且發音準。**

1. 第二個人說的話是什麼意思？〔 〕
2. 傑克的中文字寫得不太好。
3. 傑克的中文字和發音都很好。
4. 傑克的中文字好，發音不好。

〔答案：b〕

〔考查課文詞語：發音、準〕

〔考查語法：不但…，而且…。考查是否理解「不但…，而且…」指的是「字和發音都好」〕

A：你為什麼喜歡看中文書？

**B：因為看中文書對我畢業以後找工作有幫助。**

1. 第二個人說的話是什麼意思？〔 〕
2. 他想早點畢業。
3. 他喜歡研究中文語法。
4. 他將來想找跟中文有關的工作。

〔答案：c〕

〔考查課文詞語〕

〔考查語法：對A有B〕

A：你跟朋友說中文嗎？

**B：我連跟家人都不說中文。**

1. 第二個人說的話是什麼意思？〔 〕
2. 他只會跟身邊的朋友說中文。
3. 他不會跟朋友和家人說中文。
4. 他和家人都會中文，但不說。

〔答案：b〕

〔考查語法：連…都…。考查是否理解「連…都…」句指的是「跟家人都不會了，跟朋友自然不會」〕

**二、閱讀理解和寫作Reading Comprehension and Writing Test**

**Part A: Read the passage below. Use the words given to fill in the blanks. 根據篇章空格，填入適當的詞語。**

**克漏字（10題共10分）**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 專業 | 説到 | 連 | 將來 | 想法 |
| 就要 | 實現 | 充實 | 聚 | 對 |

最近和朋友聚在一起聊天，說到將來要做什麼，有的人說一畢業就要開始工作，有的人連研究所念完了都還沒有什麼想法。我覺得要知道自己將來想要做什麼，先要知道自己的興趣，然後去做一些對自己將來有幫助的事，就能慢慢充實自己的專業能力，實現將來的計畫。

〔考查課文詞語：聚、將來、畢業、研究所、念完、想法、充實、專業能力、實現〕

〔考查語法：就要…了、説到/談到、對…有…、連…都⋯、不但…，而且⋯〕

〔評分標準：1題2分。抄錯填入的詞語扣1分；留空/填錯詞語0分〕

**Part B: Read the dialogue below. For each of the questions, follow the dialogue no. and choose the best answer by writing the answer’s number in the bracket.閱讀下列對話，然後根據題目中的對話號碼，選出最合適的答案，並將選項號碼填入括號中。**

**閱讀理解（5題共15分）**

1. 如玉：馬丁，今天會來嗎？
2. 美玲：他那麼忙，可能連出來聚一聚的時間都沒有。
3. 如玉：你下課前和愛麗聊什麼？
4. 美玲：我在幫愛麗練習中文的語法。她把老師教的語法忘了。
5. 如玉：那你離開台灣以後，愛麗要找誰幫忙？
6. 美玲：她可以找你啊！你的中文連發音都很準，教語法一定沒問題。
7. 如玉：我也快離開了。怎麼辦？好捨不得你！
8. 美玲：你可以到法國來找我。
9. 如玉：我去法國找你的話，你要怎麼招待我？
10. 美玲：你不但可以住我家，而且我還會帶你去玩。
11. 如玉：有你這個朋友真好！
12. 美玲：有我這個朋友，是不是對你很有幫助？
13. 如玉：哈哈，沒錯！
14. 根據對話〔2〕，哪一個句子是對的？〔 〕
15. 馬丁不會來，因為他很忙。
16. 馬丁會來，但是，能夠聚一聚的時間不多。
17. 馬丁不會來，因為不喜歡和同學們聚一聚。

〔答案：a〕

〔考查課文詞語：聚一聚〕

〔考查語法：連…都。考查是否理解「連XX的時間都沒有」是指沒有多餘的時間。〕

1. 根據對話〔4〕，哪一個句子是對的？〔 〕
2. 愛麗想不起老師教的語法。
3. 愛麗上課時沒有注意聽課。
4. 愛麗忘了美玲教她的法語。

〔答案：a〕

〔考查課文詞語：語法〕

〔考查語法：unintentional把。考查是否理解這裡的「把」字句是指「不是故意/無意識的忘記」〕

1. 根據對話〔6〕，哪一個句子是對的？〔 〕
2. 中文發音那麼難都可以學好，一定可以教語法。
3. 中文發音很準很容易，教語法一定不會有問題。
4. 中文的發音發得很準的人，通常比較會教語法。

〔答案：a〕

〔考查課文詞語：發音、準〕

〔考查語法：連…都。考查是否理解「連…都」強調「發音很準」是很不容易的意思〕

1. 根據對話〔10〕，哪一個句子是對的？〔 〕
2. 美玲讓如玉招待好自己。
3. 美玲會好好地招待如玉。
4. 如玉希望美玲招待好她。

〔答案：b〕

〔考查課文詞語：招待〕

〔考查語法：不但…，而且。考查是否理解「不但…而且」指的是不止「住我家」，還「帶你去玩」，就是會「招待」周到的意思〕

1. 根據對話〔12〕，哪一個句子是對的？〔 〕
2. 美玲對如玉幫助很多，如玉覺得有美玲真好。
3. 如玉常常會幫助美玲，讓如玉覺得非常開心。
4. 有美玲的幫助，如玉去法國的時候可以比較輕鬆。

〔答案：c〕

〔考查課文詞語：法國、將來、幫助〕

〔考查語法：對A有B。是否熟悉「對A有B」的疑問句式。明白對話中的「幫助」指的是「去法國時的好處」〕

**Part C: Read the advertisement below then followed by the questions. Write (T) for true and ­(F) for false. 根據廣告內容，判斷選項中的答案是否正確。正確請寫〔T〕；不正確請寫〔F〕。**

**是非題（3題共6分）**

JOB VACANCY

**徵求中文翻譯人員**

**Chinese Translator**

立言翻譯有限公司〔香港分公司〕

**工作待遇：**年薪NTD$70,0000

**工作內容：**需要進行直接的口述翻譯。在保留語法及詞的意思準確地翻譯成中文

**學歷要求：**大學畢業

**語言能力：**中文發音、聲調標準；精通中文和英文的語法

1. （ ）香港分公司在找中文翻譯人員。
2. （ ）翻譯人員需要會說和會寫中文。
3. （ ）工作內容是把英語翻譯成華語。

〔答案：T/F/T〕

〔考查課文詞語：畢業、香港、分公司、翻譯人員、聲調、發音、準、語法、能力〕

〔評分標準：1題2分；未根據指示填T或F者0分〕

**Part D: Use the same advertisement from Part C then write an email to apply the job. 根據Part C的廣告，寫一封求職電郵。**

**電郵寫作（1題共14分）**

1. *In this email, you need to〔1〕inform your purpose；〔2〕describe your professional experiences；〔3〕show your interest*

*求職電郵中，〔1〕說明你的寫信目的；〔2〕介紹你的專業背景；〔3〕表明你的興趣。*

1. *You also need to use at least 3 sentence patterns in your email. You will be given 3 marks for each complete and relevant grammar sentence.*

*你必須使用至少3個語法句式來完成電郵。每一個結構完整、語法正確且內容相關句式的3分。*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 就要…了 | 説到/談到 | 對…有… | 連…都⋯ | 不但…，而且⋯ | Unintentional把 |

經理：

我對廣告的翻譯工作很有興趣（3）。我在台灣師範大學念的是國際關係系，在台灣念書的這幾年，不但讓我更了解台灣文化，而且還可以把中文學得更好（5）。還有兩個月我就要畢業了（1）。說到畢業（2），很多人會想到去玩，我希望可以趕快工作，才不會把中文忘了（6）。所以，我連畢業旅行都不想，只想趕快找工作了（4）。

XXX

〔考查語法：就要…了、説到/談到、對…有…、連…都、不但…而且、Unintentional把〕

〔評分標準：句式结构完整、语法正确3分；語意順序不合理倒扣1分〕

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 第一等 | 第二等 | 第三等 | 第四等 |
| 內容（9） | 10-9 | 8-6 | 5-3 | 2-0 |
|  | 3個以上句式結構完整、語法正確。內容非常切合主題。 | 2個句式結構完整、語法正確。內容切合主題。 | 1個句式結構完整、語法正確。內容不太切合主題。 | 句式結構不完整。內容與主題無關。 |
| 表達（4） | 4 | 3 | 2 | 1 |
|  | 表達非常流暢，沒有錯別字。 | 表達流暢，有非常少的錯別字。 | 表達還算流暢，有一些錯別字。 | 表達非常不流暢，很多錯別字。 |
| 總分 | 14-13 | 11-9 | 7-5 | 3-0 |

**三、口說測驗 Oral Test**

**Part A: Answer the following dialogues using grammar and vocabulary in the bracket. 根據問題以及括號中的語法和詞彙，回答問題。**

**問答題（10題共20分）**

*You have 2 minutes to read through the questions before you start. 你將有2分鐘的準備時間。*

1. 還有三個月就畢業了，你有什麼打算嗎？〔畢業、就要…了〕

答：畢業了，就要開始找工作了。

〔考查課文詞語：畢業〕

〔考查語法：就要…了〕

1. 你為什麼念國際關係系？〔對A有B、將來〕

答：我念國際關係系對將來找工作有好處。

〔考查課文詞語：國際關係系、將來〕

〔考查語法：對A有B〕

1. 你用什麼方法學中文？〔方法、不但…，而且…〕

答：我學中文的方法是常練習。常練習不但發音越來越準，而且字也寫得好。

〔考查課文詞語：方法〕

〔考查語法：不但…，而且…〕

1. 你喜歡研究語法嗎？〔說到/談到…、研究〕

答：談到/說到語法，我常常研究中文和英文語法不同的地方。

〔考查課文詞語：研究〕

〔考查語法：說到/談到…〕

1. 你大學快畢業的時候，想過繼續念研究所嗎？〔當時、連…都…〕

答：我當時連大學能不能畢業都不知道，不會想繼續念研究所的事。

〔考查課文詞語：當時、畢業、繼續、研究所〕

〔考查語法：連…都…〕

1. 這些大學用過的書你會丟掉嗎？〔捨不得、Unintentional把〕

答：我捨不得把大學用過的書丟掉，因為我不想把學過的東西忘掉。

〔考查課文詞語：捨不得〕

〔考查語法：Unintentional把〕

1. 你會去上海找工作嗎？〔連…都…、念完〕

答：我連大學都沒念完，不會去上海找工作。

〔考查課文詞語：上海、念完〕

〔考查語法：連…都…〕

1. 中國經濟發展很快，什麼專業對找工作有幫助？〔專業能力、對A有B〕

答：中國經濟發展很快，有中文的專業能力對找工作有幫助。

〔考查課文詞語：經濟發展、專業能力〕

〔考查語法：對A有B〕

1. 你對教書有什麼樣的看法？〔談到/說到…、教書〕

答：談到教書，我覺得教書是不容易的……。

〔考查課文詞語：教書〕

〔考查語法：說到/談到…〕

1. 你認為教師這份工作如何？〔教師、不但…，而且…〕

答：我認為教師這份工作不但…，而且…。

〔考查課文詞語：教師〕

〔考查語法：不但…，而且…〕

〔評分標準：1題2分， 沒有按照指定要求回答0分；語法不正確/未用指定詞語回答扣1分；有正確使用語法和指定詞語，但答非所問扣1分〕

-End-